CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Act

# Loi sur l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

S.C. 2026, c. 23

L.C. 2026, ch. 23

Current to October 19, 2026

À jour au 19 octobre 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

**Published consolidation is evidence**
**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**Inconsistencies in Acts**
**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

**Codifications comme élément de preuve**
**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

**Incompatibilité — lois**
**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

Shaded provisions in this document are not in force.

## NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

**TABLE OF PROVISIONS**

**An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę and to make consequential amendments to other Acts**


## Short Title

**1** Short title

## Interpretation

**2** Definitions

**3** Status of Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement

## Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement

**4** Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement given effect

**5** Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement prevails

**6** Exception

## Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government

**7** Capacity of natural person

**8** Force of law

## Application of Other Acts

**9** Indian Act

**10** Statutory Instruments Act

## Taxation

**11** Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement

**12** Clarification

## General

**13** Judicial notice — Agreements

**14** Judicial notice — Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law

**15** Federal Courts Act

**16** Notice of issues arising

**17** Retroactive effect

**18** Orders and regulations


**TABLE ANALYTIQUE**

**Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et modifiant certaines lois en conséquence**


## Titre abrégé

**1** Titre abrégé

## Définitions et interprétation

**2** Définitions

**3** Statut de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

## Accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**4** Entérinement

**5** Primauté de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**6** Exceptions

## Gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**7** Capacité

**8** Force de loi

## Application d'autres lois

**9** Loi sur les Indiens

**10** Loi sur les textes réglementaires

## Fiscalité

**11** Accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**12** Précisions

## Dispositions générales

**13** Admission d'office des accords

**14** Admission d'office des lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**15** Loi sur les Cours fédérales

**16** Préavis

**17** Effet rétroactif

**18** Décrets et règlements

## Consequential Amendments

Access to Information Act

Payments in Lieu of Taxes Act

Privacy Act

Mackenzie Valley Resource Management Act

First Nations Goods and Services Tax Act

## Coordinating Amendment

**43** Bill C-10

## Coming into Force

**44** Order in council

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts

Loi sur la protection des renseignements personnels

Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie

Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations

## Disposition de coordination

**43** Projet de loi C-10

## Entrée en vigueur

**44** Décret

S.C. 2026, c. 23

# An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę and to make consequential amendments to other Acts

[*Assented to 8th October 2026* ]

**Preamble**

Whereas the Government of Canada recognizes that the inherent right of self-government is a right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* and that the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę have that inherent right;

Whereas the Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement, signed on September 6, 1993, provides for the negotiation of self-government agreements among the Sahtu Dene and Metis and the Governments of Canada and the Northwest Territories;

Whereas the Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement provides that self-government negotiations will address the desire of the Sahtu Dene and Metis to have self-government exercised as close to the community level as is reasonably possible;

Whereas the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, as represented by The Tlegohli Got'ine Government Incorporated, the Governments of Canada and the Northwest Territories have negotiated the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę in accordance with chapter 5 and appendix B of the Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement;

Whereas the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę and the Government of Canada are committed to achieving reconciliation through a renewed nation-to-nation relationship based on respect, cooperation, partnership and the recognition of Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę rights;

L.C. 2026, ch. 23

# Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et modifiant certaines lois en conséquence

[*Sanctionnée le 8 octobre 2026* ]

**Préambule**

Attendu :

que le gouvernement du Canada reconnaît, d'une part, que le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale figure parmi les droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et, d'autre part, que les Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę sont titulaires de ce droit;

que l'entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu, signée le 6 septembre 1993, prévoit la négociation d'accords sur l'autonomie gouvernementale entre les Dénés et Métis du Sahtu et les gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest;

que cette entente prévoit que les négociations sur l'autonomie gouvernementale tiendront compte du désir des Dénés et Métis du Sahtu que l'autonomie gouvernementale s'exerce autant que possible à l'échelle des collectivités;

que les Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, représentés par la société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated, et les gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest ont négocié l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę conformément au chapitre 5 et à l'annexe B de l'entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu;

que les Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et le gouvernement du Canada se sont engagés à mener à bien la réconciliation grâce à des relations renouvelées de nation à nation qui reposent sur le respect, la coopération, le

Whereas the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę aspire to participate fully in the economic, social, political and cultural aspects of Canadian society in a way that preserves and enhances the collective identity of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę as a self-sufficient and sustainable community now and into the future;

Whereas the Government of Canada is committed to implementing the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and The Tlegohli Got'ine Government Incorporated and the Government of Canada view the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement as contributing to the implementation of that Declaration;

Whereas the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ratified that Agreement on March 31, 2025;

Whereas that Agreement was signed on September 18, 2025 on behalf of The Tlegohli Got'ine Government Incorporated and the Governments of Canada and the Northwest Territories;

And whereas that Agreement requires the coming into force of an Act of Parliament that gives effect to it;

Now therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

partenariat et la reconnaissance des droits des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę;

que les Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę souhaitent participer pleinement à la société canadienne sur les plans économique, social, politique et culturel, d'une manière qui permet de préserver et de renforcer, aujourd'hui et pour l'avenir, l'identité collective de ses membres en tant que communauté autonome et pérenne;

que le gouvernement du Canada s'est engagé à mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, et que la société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated et le gouvernement du Canada sont d'avis que l'accord contribue à la mise en œuvre de cette déclaration;

que les Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ont ratifié l'accord le 31 mars 2025;

que l'accord a été signé le 18 septembre 2025 pour le compte de la société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated et des gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest;

que l'accord prévoit que son entrée en vigueur est subordonnée à l'entrée en vigueur d'une loi fédérale prévoyant sa mise en vigueur,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

# Short Title

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Act*.

# Interpretation

**Definitions**

**2** The following definitions apply in this Act.

***Sahtu Agreement*** has the meaning assigned by the definition *Agreement* in section 2 of the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act*. (*accord du Sahtu*)

***Effective Date*** means the date on which Parts I, II and IV of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement take effect in accordance with 7.10 of that Agreement. (*date d'entrée en vigueur*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** has the same meaning as in 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

# Titre abrégé

**Titre abrégé**

**1** *Loi sur l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę.*

# Définitions et interprétation

**Définitions**

**2** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

***accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** L'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, signé le 18 septembre 2025 pour le compte de la société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated et des gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest, avec ses modifications éventuelles. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement*)

***accord du Sahtu*** S'entend au sens de *Entente* à l'article 2 de la *Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu*. (*Sahtu Agreement*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement*** means the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę among The Tlegohli Got'ine Government Incorporated and the Governments of Canada and the Northwest Territories, signed on September 18, 2025, including any amendments made to it. (*accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government*** has the same meaning as in 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement. (*gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

***The Tlegohli Got'ine Government Incorporated*** has the same meaning as in 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement. (*société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law*** has the meaning assigned by the definition *Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Law* in 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement. (*loi des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement*** means the tax treatment agreement entered into under 8.13.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, including any amendments made to it. (*accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

***Transition Date*** means the date on which Part II of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement is no longer in effect and Part III of that Agreement takes effect in accordance with 6.6.1 and 7.10.4 of that Agreement. (*date de transition*)

***accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** L'accord sur le traitement fiscal conclu en vertu du paragraphe 8.13.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, avec ses modifications éventuelles. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement*)

***date d'entrée en vigueur*** Date à laquelle les parties I, II et IV de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę entrent en vigueur conformément au paragraphe 7.10.1 de l'accord. (*Effective Date*)

***date de transition*** Date à laquelle la partie II de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę n'est plus en vigueur et à laquelle la partie III entre en vigueur conformément aux paragraphes 6.6.1 et 7.10.4 de l'accord. (*Transition Date*)

***gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** S'entend au sens de l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government*)

***loi des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** S'entend au sens de l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law*)

***société The Tlegohli Got'ine Government Incorporated*** S'entend au sens de l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę. (*The Tlegohli Got'ine Government Incorporated*)

***Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*** S'entend au sens de l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę. (*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*)

### Status of Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement

**3** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement is a treaty within the meaning of sections 25 and 35 of the *Constitution Act, 1982*.

### Statut de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**3** L'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę constitue un traité au sens des articles 25 et 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

# Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement

### Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement given effect

**4 (1)** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement is approved, given effect and declared valid and has the force of law.

### Rights and duties

**(2)** For greater certainty, a person or entity has the powers, rights, privileges and benefits conferred on the person or entity by the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement and must perform the duties, and is subject to the liabilities, imposed on the person or entity by the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement.

# Accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

### Entérinement

**4 (1)** L'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę est approuvé, mis en vigueur et déclaré valide, et il a force de loi.

### Droits et obligations

**(2)** Il est entendu que les personnes et entités visées par l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę jouissent des droits, pouvoirs, privilèges et avantages qui leur sont conférés par celui-ci et sont assujetties aux obligations et responsabilités qui y sont prévues.

**Agreement binding**

**(3)** For greater certainty, the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement is binding on, and may be relied on by, all persons and entities.

**Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement prevails**

**5 (1)** Subject to section 6, in the event of an inconsistency or conflict between the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement and this Act or any other federal law, the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement prevails to the extent of the inconsistency or conflict.

**Act prevails**

**(2)** Subject to section 6, in the event of an inconsistency or conflict between this Act and any other federal law, this Act prevails to the extent of the inconsistency or conflict.

**Exception**

**6** In the event of an inconsistency or conflict between the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act* or the Sahtu Agreement and the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, this Act or any Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law, the *Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act* or the Sahtu Agreement prevails to the extent of the inconsistency or conflict.

# Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government

**Capacity of natural person**

**7** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government is a legal entity and has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person.

**Force of law**

**8** Any Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law that is made in accordance with the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement has the force of law.

# Application of Other Acts

***Indian Act***

**9** Subject to 2.9 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, the *Indian Act* does not apply to the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government or any *citizen*, within the meaning of 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, as of the day on which section 4 comes into force.

**Opposabilité**

**(3)** Il est entendu que l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę est opposable à toutes personne et entité et que celles-ci peuvent s'en prévaloir.

**Primauté de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę**

**5 (1)** Sous réserve de l'article 6, en cas d'incompatibilité ou de conflit, les dispositions de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę l'emportent sur celles de la présente loi, de même que sur toute autre règle de droit fédérale.

**Primauté de la présente loi**

**(2)** Sous réserve de l'article 6, les dispositions de la présente loi l'emportent, en cas d'incompatibilité ou de conflit, sur toute autre règle de droit fédérale.

**Exceptions**

**6** En cas d'incompatibilité ou de conflit, les dispositions de la *Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu* et de l'accord du Sahtu l'emportent sur celles de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, de la présente loi et des lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę.

# Gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**Capacité**

**7** Le gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę est une entité juridique dotée de la capacité et des droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

**Force de loi**

**8** Les lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę adoptées conformément à l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ont force de loi.

# Application d'autres lois

***Loi sur les Indiens***

**9** Sous réserve de l'article 2.9 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, la *Loi sur les Indiens* ne s'applique pas, à compter de la date à laquelle l'article 4 de la présente loi entre en vigueur, au gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ni à tout *citoyen* au sens de l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę.

### *Statutory Instruments Act*

**10** A Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law is not a statutory instrument for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

### *Loi sur les textes réglementaires*

**10** Les lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ne sont pas des textes réglementaires pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.

# Taxation

### Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement

**11** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement is approved, given effect and declared valid and has the force of law during the period that it is in effect.

### Clarification

**12** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement does not form part of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, and it is not a treaty or a land claims agreement within the meaning of sections 25 and 35 of the *Constitution Act, 1982*.

# Fiscalité

### Accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**11** L'accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę est approuvé, mis en vigueur et déclaré valide, et il a force de loi durant la période où il a effet.

### Précisions

**12** L'accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ne fait pas partie de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et ne constitue ni un traité ni un accord sur des revendications territoriales au sens des articles 25 et 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

# General

### Judicial notice — Agreements

**13 (1)** Judicial notice must be taken of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement and the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement.

### Publication

**(2)** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement and the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement must be published by the King's Printer.

### Evidence

**(3)** A copy of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement or the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Tax Treatment Agreement published by the King's Printer is evidence of that agreement and of its contents, and a copy purporting to be published by the King's Printer is presumed to be so published unless the contrary is shown.

### Judicial notice — Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law

**14 (1)** Judicial notice must be taken of any Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law that is registered in the public register referred to in 8.9 or 30.9 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement.

### Evidence

**(2)** A copy of any Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law purporting to be deposited in the public register referred to in 8.9 or 30.9 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement is evidence of that law and of its contents, unless the contrary is shown.

# Dispositions générales

### Admission d'office des accords

**13 (1)** L'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et l'accord sur le traitement fiscal des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę sont admis d'office.

### Publication

**(2)** L'imprimeur du Roi publie le texte de ces accords.

### Preuve

**(3)** Tout exemplaire de l'un ou l'autre accord publié par l'imprimeur du Roi fait foi de l'accord et de son contenu. L'exemplaire donné comme publié par l'imprimeur du Roi est, sauf preuve contraire, présumé avoir été ainsi publié.

### Admission d'office des lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę

**14 (1)** Les lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę qui sont inscrites au registre public visé aux articles 8.9 ou 30.9 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę sont admises d'office.

### Preuve

**(2)** Tout exemplaire d'une loi des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę donné comme versé dans le registre public visé aux articles 8.9 ou 30.9 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę fait foi de la loi et de son contenu, sauf preuve contraire.

### *Federal Courts Act*

**15 (1)** The Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government and its institutions are not *federal boards, commissions or other tribunals* as defined in subsection 2(1) of the *Federal Courts Act*.

### Jurisdiction — Supreme Court of Northwest Territories

**(2)** The Supreme Court of the Northwest Territories has exclusive original jurisdiction to hear and determine applications for judicial review of the decisions of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government or its institutions, provided that all appeal and review mechanisms set out in Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law have been exhausted.

### Definition of *institutions*

**(3)** In this section, ***institutions*** has the meaning assigned by the definition *Institutions of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government* in 1.1 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement.

### Notice of issues arising

**16 (1)** If an issue arises in any judicial or administrative proceeding in respect of the interpretation, validity or applicability of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement, of this Act, of the Act of the legislature of the Northwest Territories that gives effect to the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement or of any Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę law, then the issue must not be decided until the party raising it has served notice on the Attorney General of Canada, the Attorney General of the Northwest Territories and the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government.

### Content and timing

**(2)** The notice must describe the proceeding, state the issue and the day on which it is to be argued, give the particulars that are necessary to show the point to be argued and, unless the court or tribunal authorizes a shorter period, be served at least 14 days before the day on which the issue is to be argued.

### Participation in proceeding

**(3)** The Attorney General of Canada, the Attorney General of the Northwest Territories and the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government may appear and participate in the proceeding as parties with the same rights as any other party.

### Clarification

**(4)** For greater certainty, subsections (2) and (3) do not require that an oral hearing be held if one is not otherwise required.

### *Loi sur les Cours fédérales*

**15 (1)** Le gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et ses institutions ne sont pas des *offices fédéraux* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Cours fédérales*.

### Compétence : Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest

**(2)** La Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest a compétence exclusive pour connaître, en première instance, des demandes de révision judiciaire des décisions du gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ou de ses institutions si toutes les procédures d'appel et de révision prévues par les lois des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę ont été épuisées.

### Définition de *institutions*

**(3)** Au présent article, ***institutions*** s'entend au sens de *institutions du gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*, à l'article 1.1 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę.

### Préavis

**16 (1)** Il ne peut être statué sur une question soulevée dans une instance judiciaire ou administrative quant à l'interprétation, à la validité ou à l'applicabilité de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę, de la présente loi, de la loi de la législature des Territoires du Nord-Ouest mettant en vigueur l'accord ou d'une loi des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę que si un préavis a été signifié par la partie qui la soulève aux procureurs généraux du Canada et des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę.

### Teneur et délai

**(2)** Le préavis précise la nature de l'instance, la question en litige, la date prévue pour le débat sur la question et assez de détails pour que soit révélée l'argumentation. Il est signifié au moins quatorze jours avant la date prévue pour le débat ou dans le délai plus court fixé par la juridiction saisie.

### Intervention

**(3)** Les procureurs généraux du Canada et des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę peuvent, dans le cadre de l'instance, comparaître, intervenir et exercer les mêmes droits que toute autre partie.

### Précision

**(4)** Il est entendu que les paragraphes (2) et (3) n'ont pas pour effet d'imposer la tenue d'une audience si elle n'est pas par ailleurs nécessaire.

**Retroactive effect**

**17** Despite subsection 4(1), 2.7 and chapter 7 of the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement are deemed to have effect as of November 20, 2024.

**Orders and regulations**

**18** The Governor in Council may make any orders and regulations that the Governor in Council considers necessary for the purpose of carrying out the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Agreement — including to set the Effective Date and Transition Date — or of any other agreement that is related to its implementation.

# Consequential Amendments

R.S., c. A-1.

## Access to Information Act

**19 [Amendments]**

R.S., c. M-13; 2000, c. 8, s. 2.

## Payments in Lieu of Taxes Act

**20 [Amendments]**

R.S., c. P-21.

## Privacy Act

**21 [Amendments]**

**22 [Amendments]**

1998, c. 25.

## Mackenzie Valley Resource Management Act

**23 [Amendments]**

**24 [Amendments]**

**25 [Amendments]**

**26 [Amendments]**

**27 [Amendments]**

**28 [Amendments]**

**29 [Amendments]**

**Effet rétroactif**

**17** Malgré le paragraphe 4(1), l'article 2.7 et le chapitre 7 de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę sont réputés avoir effet depuis le 20 novembre 2024.

**Décrets et règlements**

**18** Le gouverneur en conseil peut prendre les décrets et les règlements qu'il estime nécessaires à l'application de l'accord des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę — notamment pour fixer la date d'entrée en vigueur et la date de transition — ou de tout autre accord qui est lié à sa mise en œuvre.

# Modifications corrélatives

L.R., ch. A-1.

## Loi sur l'accès à l'information

**19 [Modifications]**

L.R. ch. M-13; 2000, ch. 8, art. 2.

## Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts

**20 [Modifications]**

L.R., ch. P-21.

## Loi sur la protection des renseignements personnels

**21 [Modifications]**

**22 [Modifications]**

1998, ch. 25.

## Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie

**23 [Modifications]**

**24 [Modifications]**

**25 [Modifications]**

**26 [Modifications]**

**27 [Modifications]**

**28 [Modifications]**

**29 [Modifications]**

**30 [Amendments]**

**31 [Amendments]**

**32 [Amendments]**

**33 [Amendments]**

**34 [Amendments]**

**35 [Amendments]**

**36 [Amendments]**

**37 [Amendments]**

**38 [Amendments]**

**39 [Amendments]**

**40 [Amendments]**

**41 [Amendments]**

2003, c. 15, s. 67.

# First Nations Goods and Services Tax Act

**42 [Amendments]**

# Coordinating Amendment

**Bill C-10**

**43** If Bill C-10, introduced in the 1st session of the 45th Parliament and entitled the *Commissioner for Modern Treaty Implementation Act*, receives royal assent, then, on the first day on which both that Act and section 4 of this Act are in force, the schedule to that Act is amended by adding the following in alphabetical order:

Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government
*Gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę*

# Coming into Force

**Order in council**

**44 *(1) Sections 1 to 16, 18, 19, 21 and 22, subsections 23(2) and (3) and sections 24 to 33 and 35 to 42 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* **[Note: Sections 1 to 16, 18, 19, 21 and 22, subsections 23(2) and (3) and sections 24 to 33 and 35 to 42 not in force.]**

**30 [Modifications]**

**31 [Modifications]**

**32 [Modifications]**

**33 [Modifications]**

**34 [Modifications]**

**35 [Modifications]**

**36 [Modifications]**

**37 [Modifications]**

**38 [Modifications]**

**39 [Modifications]**

**40 [Modifications]**

**41 [Modifications]**

2003, ch. 15, art. 67.

# Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations

**42 [Modifications]**

# Disposition de coordination

**Projet de loi C-10**

**43** En cas de sanction du projet de loi C-10, déposé au cours de la 1re session de la 45e législature et intitulé *Loi sur le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes*, dès le premier jour où cette loi et l'article 4 de la présente loi sont tous deux en vigueur, l'annexe de cette loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Gouvernement des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę
*Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę Government*

# Entrée en vigueur

**Décret**

**44 *(1) Les articles 1 à 16, 18, 19, 21 et 22, les paragraphes 23(2) et (3) et les articles 24 à 33 et 35 à 42 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

* **[Note : Articles 1 à 16, 18, 19, 21 et 22, paragraphes 23(2) et (3) et articles 24 à 33 et 35 à 42 non en vigueur.]**

## Order in council

***(2) Section 20, subsection 23(1) and section 34 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must not be before the day referred to in subsection (1).**

*** [Note: Section 20, subsection 23(1) and section 34 not in force.]**

## Décret

***(2) L'article 20, le paragraphe 23(1) et l'article 34 entrent en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut être antérieure à la date visée au paragraphe (1).**

*** [Note : Article 20, paragraphe 23(1) et article 34 non en vigueur.]**